Laguntza emateko

Datu pertsonalak/*Datos personales*

Izen abizenak / *Nombre y apellidos* ______________________

______________________ NAN/DNI ______________________

Herria / *Población* __________ C.P. ______________________

email ____

Tel. ____

Banku-kontua/*Número de cuenta*

ES15 2095 0050 3191 2378 3521

DBEOn eta DBLOn ezarritakoaren arabera, jakinarazten dizugu zure datu pertsonalak LEKEITIOKO BASILIKAKO ORGANOAREN ELKARTEAren ardurapeko tratamendu-sistema baten parte izango direla. Haren datuak Ogasun Publikoari jakinarazi ahal izango zaizkio, dagokion kenketa egiteko. LEKEITIOKO BASILIKAKO ORGANOAREN ELKARTEAra jo beharko duzu datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezeztatzeko, aurka egiteko, tratamendua mugatzeko eta eramateko eskubideez baliatzeko.

Le informamos, según lo establecido en el RGPD y la LOPDGDD, que sus datos de carácter personal van a formar parte de un sistema de tratamiento cuyo responsable es la LEKEITIOKO BASILIKAKO ORGANOAREN ELKARTEA. La finalidad del tratamiento de estos datos es gestionar su relación con LEKEITIOKO BASILIKAKO ORGANOAREN ELKARTEA. Sus datos podrán ser comunicados a la Hacienda Pública con la finalidad de realizar la deducción correspondiente. Podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad.

Elkartea beharrezko baliabideak bilatzen ari da, bai erakundeen artean, bai maila pribatuan, erronka hori ekin ahal izateko. Funtsen bilketaren helburua kontuan hartuta, banku-kontu bat ireki da edozein ekarpen pribatu zaharberritze garrantzitsu honetara bideratzeko.

La asociación está buscando los recursos necesarios, tanto entre las instituciones como a nivel privado, para poder abordar este reto. Teniendo en cuenta el objetivo de la recaudación de fondos, se ha abierto una cuenta bancaria para destinar cualquier aportación privada a esta importante restauración.

LEKEITIO geure nortasunetik

LEKEITIOKO ORGANOAREN lagunak

ZAHARBERRITZEA

170 urteko zerbitzuaren ondoren, organoak kalte handiak jasan ditu: aire-ihesak kutxetan eta haize-hauspoetan, mekanika hondatua, egoera txarrean dauden hodiak... Liturgian laguntzeko balio badu ere, ezin dio kontzertu-tresna gisa duen jatorrizko ahalmenari erantzun. Horregatik guztiagatik, premiazkoa da tresna sakonki eta duintasunez zaharberritzea.

Lehengoratze hori egiten ez bada, kalteak itzulezinak izan daitezke. Organo erromantikoetan aditua den organogile batek egingo du lana, eta 600.000 euroko aurrekontua izango du, gutxi gorabehera.

RESTAURACIÓN

Después de 170 años de servicio, el órgano ha sufrido importantes deterioros – fugas de aire en cajas y fuelles de viento, mecánica deteriorada, tubos en mal estado... Si bien aún sirve para acompañar en la liturgia, no puede responder a su potencial original como instrumento de concierto. Por todo ello, urge realizar una restauración a fondo y digna del instrumento.

De no acometerse esta restauración los daños podrían llegar a ser irreversibles. El trabajo sería realizado por un organero especialista en órganos románticos, con un presupuesto estimado de 600.000 euros.

Lekeitioko A. Cavaillé-Coll

ORGANOAREN ZAHARBERRITZEA

Lekeitioko Jasokundeko Andre Mariaren Basilikako organoa hiriko kultur ondasun garrantzitsuenetako bat da. Kalitate bikaineko tresna da, eta etapa berri bat ireki zuen, penintsulan. organoaren historian

Lekeitioko Cavaillé-Coll (1854) lehen mailako erreferentea da organo erromantikoaren historiarako, espainiar estatuan sartutako estetika horren barruan lehena izan baitzen.

El órgano de la Basílica Nuestra Señora de Asunción de Lekeitio es uno de los bienes culturales más importantes de la villa. Se trata de un instrumento de una calidad excepcional, que vino a abrir una nueva etapa en la historia del órgano en la península.

El Cavaillé-Coll de Lekeitio (1854) es un referente de primer orden para la historia del órgano romántico, puesto que fue el primero dentro de esta estética introducido en el estado español.

J.J. Uribarren

HISTORIA PIXKA BAT

Jose Javier Uribarren (1791-1861), lekeitiar bankaria eta hiribilduko ongile handia, basilika bere garairako ahalik eta organorik onenaz hornitu nahi izan zuen. Parisen bizi zenez, Frantziako organogile onenari zuzendu zitzaion: Aristide Cavaillé-Coll.

Aristide Cavaillé-Coll organo erromantikoen aitzindari eta eraikitzaile garrantzitsuena da. Bere tresnetako batzuk dira Notre-Dame, Saint Sulpice, Saint-Denis, denak Parisen.

Lekeitiokoa, 1854an eraikia, bere mailako lehen organoa izan zen, ez bakarrik Euskal Herrian, baita espainiar estatu osoan ere. Bere kalitateak eta soinuak hainbesteko zirrara eragin zuen, non gerora hainbat hirik antzeko instrumentuak erabili nahi izan zituzten: Donostia, Loiola, Azkoitia, Bilbo. Bartzelona, Madril...

UN POCO DE HISTORIA

José Javier Uribarren (1791-1861), banquero lekeitiano y gran benefactor de la villa, quiso dotar a la basílica del mejor órgano posible para su época. Como residía en París, se dirigió al mejor organero francés del momento: Aristide Cavaillé-Coll.

Aristide Cavaillé-Coll está considerado como el precursor y más importante constructor de órganos románticos. Algunos de sus instrumentos son el de Notre-Dame, Saint Sulpice, Saint-Denis, todos en París.

El de Lekeitio, construido en 1854, fue el primer órgano de su género no solo en el País Vasco, sino en todo el estado español. Su calidad y sonido causó tanta impresión que posteriormente numerosas ciudades quisieron contar con instrumentos similares: San Sebastián, Loyola, Azkoitia, Bilbao. Barcelona, Madrid...